

3. De personeelsdienst van elk ministerie of elke openbare instelling wordt belast met de opvolging van beide maatregelen op regelgevend vlak.

4. Daar de Regering ermee ingestemd heeft dat zijn diensten en de diensten van de openbare instellingen waarvan het personeel onder het gezag en het toezicht staat van het Gewest vrijwillig dienstverleners tewerk kunnen stellen, wordt u verzocht de diensten die onder uw gezag of uw toezicht staan te melden dat ze moeten waken over de opvolging van beide maatregelen op regelgevend vlak.

De leidend ambtenaar van het betrokken ministerie of de betrokken openbare instelling heeft de opdracht om me jaarlijks op 1 januari een verslag over te maken over de toepassing van de dienstverlening en de tewerkstelling van minderjarigen, en dit voor het eerst op 1 januari 2002.

De verslagen opgesteld door de openbare instellingen worden mij overgemaakt via de toezichthoudende ministers.

Namen, 15 december 2000.

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ch. Michel.



[C – 2001/27089]

18 JANVIER 2001. — Circulaire n° 2001/MINFP/001 relative à la rétribution annuelle garantie

Aux services du Gouvernement wallon et aux organismes d'intérêt public dont le personnel est soumis au statut des fonctionnaires de la Région wallonne.

Monsieur le Ministre-Président,

Madame et Messieurs les Ministres,

Messieurs les Secrétaires généraux,

Mesdames et Messieurs les fonctionnaires dirigeants compétents en matière de personnel,

En vertu de l'article 29, 1°, de l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant les principes généraux, l'agent a au moins droit à une rétribution annuelle conformément à l'arrêté royal du 29 juin 1973 accordant une rétribution garantie à certains agents des Ministères ou à toute autre disposition qui le modifierait.

Sur base de l'article 107 de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, les agents contractuels bénéficient depuis le 1^{er} juillet 2000 d'une réduction des cotisations personnelles de sécurité sociale équivalente à celle des travailleurs salariés du secteur privé ayant un bas salaire.

Par conséquent, la rétribution annuelle garantie nette d'un agent contractuel se situe ainsi à un niveau plus élevé que celle d'un agent statutaire.

Afin de combler cette différence, le Gouvernement fédéral a proposé au Comité commun à l'ensemble des services publics (Comité A) un projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté précité du 29 juin 1973 et visant à porter la rétribution annuelle brute des agents statutaires de 489 139 FB à 528 580 FB (à l'indice 100).

L'arrêté royal du 15 octobre 2000 modifiant, dans le sens précité, l'arrêté royal précité du 29 juin 1973 a été publié dans le *Moniteur belge* le 11 novembre 2000. Il produit ses effets le 1^{er} juillet 2000.

En exécution de l'article 29, 1°, de l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant les principes généraux et compte tenu de l'absence de toute disposition réglementaire en la matière dans le statut pécuniaire des agents de la Région, cet arrêté du 15 octobre 2000 est directement applicable aux agents des services du Gouvernement et aux agents des organismes d'intérêt public soumis au statut des fonctionnaires de la Région.

Conformément à la décision du Gouvernement wallon du 18 janvier 2001, je vous prie de bien vouloir appliquer, à partir du 1^{er} juillet 2000, l'augmentation de la rétribution annuelle brute garantie en faveur des agents statutaires concernés.

Namur, le 18 janvier 2001.

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ch. Michel.

ÜBERSETZUNG

[C – 2001/27089]

18. JANUAR 2001 — Rundschreiben Nr. 2001/MINFP/001 über die garantierte Jahresbesoldung

An die Dienststellen der Wallonischen Regierung und die Einrichtungen öffentlichen Interesses, deren Personal dem Statut der Beamten der Wallonischen Region untersteht.

Sehr geehrter Herr Minister-Präsident,

Sehr geehrte Frau und Herren Minister,

Sehr geehrte Herren Generalsekretäre,

Sehr geehrte Damen und Herren für das Personalwesen zuständige leitende Beamte,

Gemäß Artikel 29 1° des Königlichen Erlasses vom 22. Dezember 2000 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze hat jeder Bedienstete wenigstens Anrecht auf eine Jahresbesoldung in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 29. Juni 1973 zur Gewährung einer garantierten Besoldung an gewisse Bedienstete der Ministerien oder in Übereinstimmung mit jeglicher Bestimmung zur Abänderung dieses Erlasses.

Auf der Grundlage von Artikel 107 des Gesetzes vom 12. August 2000 zur Festlegung von sozialen, Haushalts- und sonstigen Bestimmungen wird den Vertragspersonalmitgliedern seit dem 1. Juli 2000 eine Verringerung der im Rahmen der Sozialversicherung geleisteten persönlichen Beiträge gewährt, die der entspricht, die in der Privatwirtschaft den Arbeitnehmern mit einem geringen Einkommen gewährt wird.

Dies hat zur Folge, dass der Nettobetrag der garantierten Jahresbesoldung eines Vertragsbediensteten über dem eines statistischen Personalmitglieds liegt.

Um diese Differenz auszuräumen, hat die Föderalregierung dem gemeinsamen Ausschuss für alle öffentlichen Dienste (Ausschuss A) den Entwurf eines Königlichen Erlasses vorgeschlagen, durch den der vorerwähnte Königliche Erlass abgeändert und der Bruttobetrag der Jahresbesoldung der statutarischen Personalmitglieder von 489 139 BEF auf 528 580 BEF (Index 100) angehoben wird.

Der Königliche Erlass vom 15. Oktober 2000, durch den der vorerwähnte Königliche Erlass vom 29. Juni 1973 wie oben angeführt mit Wirkung vom 1. Juli 2000 abgeändert wird, ist im Belgischen Staatsblatt vom 11. November 2000 veröffentlicht worden.

In Ausführung von Artikel 29, 1° des Königlichen Erlasses vom 22. Dezember 2000 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze und in Anbetracht des Fehlens jeglicher diesbezüglicher verordnungsmäßiger Bestimmung im Gehaltsstatut der Bediensteten der Region ist dieser Erlass vom 15. Oktober 2000 direkt anwendbar auf die Bediensteten der Dienststellen der Regierung und die Bediensteten der Einrichtungen öffentlichen Interesses, die dem Statut der Beamten der Region unterstehen.

Gemäß des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 18. Januar 2001 bitte ich Sie, die Erhöhung des Bruttobetrages der den betroffenen statutarischen Personalmitgliedern gewährten garantierten Jahresbesoldung ab dem 1. Juli 2000 anzuwenden.

Namur, den 18. Januar 2001

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ch. Michel.

VERTALING

[C – 2001/27089]

18 JANUARI 2001. — Omzendbrief nr. 2001/MINFP/001 inzake de gewaarborgde jaarlijkse bezoldiging

Aan de diensten van de Waalse Regering en de instellingen van openbaar nut waarvan het personeel onderworpen is aan het statuut van de ambtenaren van het Waalse Gewest.

Mijnheer de Minister-President,
Mevrouw en Mijne Heren Ministers,
Mijne Heren Secretarissen-generaal,
Dames en Heren leidende ambtenaren bevoegd voor personeelszaken,

Krachtens artikel 29, 1°, van het koninklijk besluit van 22 december 2000 tot bepaling van de algemene principes heeft elk personeelslid minstens recht op een jaarlijkse bezoldiging overeenkomstig het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende toekenning van een gewaarborgde bezoldiging aan sommige personeelsleden van de ministeries of overeenkomstig iedere andere wijzigingsbepaling.

Op grond van artikel 107 van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen genieten contractuele personeelsleden sinds 1 juli 2000 een vermindering van de persoonlijke bijdragen van sociale zekerheid die gelijkstaat met de vermindering geldende voor loontrekkenden uit de privé-sector met een laag inkomen.

Bijgevolg ligt de gewaarborgde jaarlijkse nettobezoldiging hoger voor contractuele personeelsleden dan voor statutaire personeelsleden.

Om dat verschil ongedaan te maken, heeft de federale Regering aan het gemeenschappelijk Comité van alle openbare diensten (Comité A) een ontwerp van koninklijk besluit voorgelegd tot wijziging van voornoemd besluit van 29 juni 1973 en tot verhoging van de jaarlijkse brutobezoldiging van de statutaire personeelsleden van 489 138 BF naar 528 580 BF (tegen het indexcijfer 100).

Het koninklijk besluit van 15 oktober 2000 tot wijziging zoals hoger vermeld van het voornoemd koninklijk besluit van 29 juni 1973 werd bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 11 november 2000 en heeft uitwerking vanaf 1 juli 2000.

In uitvoering van artikel 29, 1°, van het koninklijk besluit van 22 december 2000 tot bepaling van de algemene principes en aangezien er geen enkele terzake doende regelgevende bepaling bestaat in de bezoldigingsregeling van de personeelsleden van het Gewest, is bedoeld besluit van 15 oktober 2000 onmiddellijk van toepassing op de personeelsleden van de diensten van de Waalse Regering en op de personeelsleden van de instellingen van openbaar nut die onderworpen zijn aan het statuut van de gewestelijke ambtenaren.

Overeenkomstig de beslissing van de Waalse Regering van 18 januari 2001 wordt u verzocht om de verhoging van het gewaarborgde jaarlijkse bruto-inkomen vanaf 1 juli 2000 toe te passen ten gunste van de betrokken statutaire personeelsleden.

Namen, 18 januari 2001.

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ch. Michel.

[C – 2001/27090]

18 JANVIER 2001. — Circulaire n° 2001/MINFP/002 relative à la compensation des jours fériés légaux et réglementaires coïncidant avec un jour non ouvrable en 2001

Aux Services du Gouvernement wallon et aux organismes d'intérêt public soumis à l'autorité ou au contrôle de la Région wallonne

Monsieur le Ministre-Président,
Madame et Messieurs les Ministres,
Messieurs les Secrétaires généraux,
Mesdames et Messieurs les fonctionnaires dirigeants compétents en matière de personnel,

Au cours de l'année 2001, le 21 juillet, le 22 juillet après-midi ainsi que le 11 novembre coïncident avec un jour non ouvrable.